



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO AGRICOLTURA – TRIESTE
Azienda Speciale ARIES



Fondo Europeo di Sviluppo Regionale



Ministero dell'Economia e delle Finanze



Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

P.O. REGIONE FRIULI VENEZIA GIULIA

SFOP 2000-2006

AZIONE 4.4. “AZIONI REALIZZATE DAGLI OPERATORI DEL SETTORE”

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE 12 febbraio 2004, n. 324.

PROGETTO “ARIES-PESCA 2000-2006”

SOTTOPROGETTO PROGRAMMAZIONE 2004

PROGETTO DI VALORIZZAZIONE DEI RISULTATI DEL P. I. C. “PESCA” ED AVVIO DI FORME DI SVILUPPO INTEGRATO DEL SETTORE ALIEUTICO DEL GOLFO DI TRIESTE

CAPITOLATO D'ONERI

**PER L’AFFIDAMENTO DELL’INCARICO PER LA REALIZZAZIONE DI UNO STUDIO
SULLA VALUTAZIONE E ALLOCAZIONE DELLE RISORSE ALIEUTICHE,
AGGIORNAMENTO DEI DATI AMBIENTALI E DEL PIANO PLURIENNALE DEL GOLFO
DI TRIESTE**

Articolo 1 - AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Amministrazione aggiudicatrice è l’Azienda Speciale ARIES della Camera di Commercio I.A.A. di Trieste, con sede in piazza della Borsa 14, 34121 Trieste (Italia) – tel. 040 6701281, fax 040 365001, e-mail: pesca@aries.ts.camcom.it.

Articolo 2 - DEFINIZIONI

Nel presente Capitolato d'oneri e più in generale in tutta la documentazione sarà usata la terminologia di seguito specificata:

- “*Capitolato*”: il presente Capitolato d'oneri.
- “*Proponenti*”: le persone fisiche o giuridiche che presentano la propria proposta in vista dell’ottenimento dell’affidamento dell’incarico, nella persona del legale rappresentante.
- “*Studio*”: lo studio oggetto della presente gara.
- “*Aggiudicatario*”: il soggetto a cui verrà affidato l’incarico a seguito dello svolgimento della procedura di gara.

- “ARIES”: l’Azienda Speciale ARIES della Camera di Commercio I.A.A. di Trieste, amministrazione aggiudicatrice.

Articolo 3 - OGGETTO DELL’AFFIDAMENTO

Dal 1999 l’Azienda Speciale ARIES ha realizzato diversi progetti volti ad elaborare una pianificazione relativa alla gestione delle attività di pesca e maricoltura nel Golfo di Trieste.

In tale contesto sono stati realizzati in particolare i progetti:

- “Progetto Pilota sulla gestione delle zone di produzione ittica del Golfo di Trieste”, nell’ambito del programma d’iniziativa comunitaria Pesca 1999-2000;
- “ARIES Pesca 2000-2003: progetto di valorizzazione dei risultati del P. I. C. “Pesca” ed avvio di forme di sviluppo integrato del settore alieutico del golfo di Trieste”, nell’ambito del programma comunitario SFOP 2000-2006.

Con lettera del 14.5.04, prot. 935/2004, ARIES ha provveduto a presentare alla Direzione regionale delle risorse agricole, naturali e forestali una richiesta di finanziamento per la realizzazione del progetto “ARIES PESCA 2000-2006 – Sottoprogetto programmazione 2004-2006” nell’ambito della Misura 4.4 del P.O.R. SFOP 2004-2006, successivamente approvato a finanziamento con decreto n. RAF/6/513 del 18.3.05 del Direttore del Servizio per la Pesca e l’Acquacoltura della stessa Direzione regionale.

Il progetto prevede la realizzazione di cinque linee d’azione a continuazione delle attività svolte nei progetti succitati e in particolare:

- 1.2 – Valutazione ed allocazione delle risorse alieutiche del Golfo di Trieste;
- 2.2 – Riqualficazione dei fondali sottostanti le aree produttive, comprese le oasi sottomarine;
- 3.2 – Aggiornamento dei dati ambientali e del piano pluriennale;
- 5.2 - Mappatura e finalità delle strutture sommerse nel Golfo di Trieste;
- 6.2 – Coordinamento, informazione, valorizzazione e divulgazione dei risultati.

Oggetto dell’affidamento è la realizzazione di uno studio riguardante l’analisi delle problematiche relative alla valutazione e allocazione delle risorse alieutiche del Golfo di Trieste, di cui alla linea d’azione 1.2, e l’aggiornamento dei dati ambientali e del piano pluriennale, di cui alla linea d’azione 3.2, del succitato progetto.

La valutazione e la non conflittuale allocazione delle risorse biologiche ed ambientali del Golfo di Trieste richiede la raccolta e analisi di serie storiche di dati di cattura (specie, quantità, taglia ecc.), di sforzo (numero e tipo di imbarcazioni, loro caratteristiche nautiche e tecnologiche, tempo passato in pesca ecc.) e i dati relativi alla struttura ed alla produttività degli impianti di maricoltura esistenti, nonché alla sostenibilità ambientale di nuove forme di fruizione dell’ambiente marino.

Su questi argomenti ARIES ha acquisito un quadro conoscitivo complessivo per il Golfo di Trieste attraverso le campagne di ricerca attuate nell’ambito dei precedenti progetti a valere sul PIC Pesca 1994-1999 e sul programma SFOP 2000-2006.

Le azioni sono condotte in stretta collaborazione con le Associazioni di categoria settoriali e in particolare con il partenariato di AGCI Pesca Friuli-Venezia Giulia, Federcoopescas Friuli-Venezia Giulia, Lega Pesca Friuli-Venezia Giulia, Federazione Italiana Acquacolturi e Federazione Italiana Maricoltori.

In tale contesto si richiede la proposta tecnica e la migliore offerta economica per la seguente attività di ricerca e monitoraggio sul campo avente come finalità la caratterizzazione delle zone di pesca del Golfo di Trieste.

Scopi delle ricerche sono:

- verificare che gli attrezzi da pesca utilizzati risultino nei fatti corrispondenti alla normativa vigente e la taglia del pescato superi quella minima prevista dalla normativa vigente, nonché risultino effettivamente selettivi; considerazioni al riguardo; eventuali formulazioni di proposte di modifica agli attrezzi da pesca utilizzati; confronto con i dati acquisiti nei progetti già realizzati;
- monitorare le fluttuazioni dei prezzi di vendita (a parità di qualità del prodotto) in funzione dei quantitativi pescati;
- individuare le zone di pesca per singolo attrezzo;
- predisporre la relazione finale completa di determinazione del massimo sforzo di pesca sostenibile per ogni attrezzo (numero motopescherecci che possono esercitare il tipo di pesca all'interno del Compartimento marittimo) – rilevazione di eventuali esuberi – proposte al riguardo;
- implementare i dati ambientali relativi alle zone di pesca consistenti in una rilettura ragionata dei dati storici già disponibili su banche dati, in particolare temperatura, salinità, trasparenza, caratteristiche microbiologiche, informazioni sulla morfologia del fondo, eventuale presenza di risorse trofiche per la comunità ittica;
- elaborare la planimetria del Compartimento marittimo di Trieste con individuazione delle zone in cui la pesca è preclusa, quelle nelle quali la pesca risulta comunque limitata e quelle di libera pesca; il tutto per ciascun attrezzo di pesca;
- predisporre una bozza di piano di prelievo relativo alle prime zone indagate e predisposizione di mappe dei tematismi al minimo, sulla base delle informazioni relative alla flotta peschereccia ripartita per mestieri, sforzo, capacità produttiva, specie target e ai divieti e vincoli per la pesca;

L'articolazione delle ricerche dovrà essere strutturata fra l'altro sulla base delle seguenti indicazioni:

- periodo interessato: da ottobre 2005 a settembre 2006;
- individuazione motopescherecci operanti nel Golfo di Trieste, numero dei componenti dell'equipaggio, porto d'ormeggio, metodi di pesca esercitati, punto sbarco e primo acquirente prodotti, zone di pesca (anche quelle in altri Compartimenti marittimi), giornate di pesca nel periodo, specie target e specie effettivamente pescate, taglia pescato, sua variazione nel periodo, verifica delle caratteristiche degli attrezzi da pesca utilizzati. Sono al riguardo previste almeno n. 100 uscite di ricercatore a bordo di motopescherecci utilizzando la circuizione, n. 20 su motopescherecci con reti a traino, n. 200 su motopescherecci con altri attrezzi tradizionali (lenze, nasse, reti posta, ecc. esclusi motopescherecci maricoltura). Devono essere monitorati almeno una volta 1/3 dei motopescherecci per ogni attrezzo da pesca – distribuiti nell'arco della campagna di pesca – fornendo i rapportini operativi dei monitoraggi effettuati;
- rilevazione sulla consistenza del settore maricoltura del Golfo di Trieste;
- rilevazione quantità di pescato giornaliero dai motopescherecci, confronto con le quantità commercializzate c/o mercato ittico, rilevazione prezzi all'ingrosso per qualità e quantità delle specie;
- rilevamento con echosounder della massa totale delle risorse alieutica con speciale riguardo alle zone di pesca più significative per ogni tipo di attrezzo di pesca utilizzato (almeno 2 rilevazioni/mese); rilevazione delle caratteristiche dei fondali marini;
- le rilevazioni effettuate verranno consegnate con cadenza bimestrale (entro il giorno 15 del mese successivo), accompagnate da breve relazione sui dati salienti rilevati;

- elaborazione di una bozza di piano di regolamentazione dello sforzo di pesca nel Compartimento marittimo di Trieste;
- sviluppo planimetrie su supporto cartaceo e informatico formato 1:10.000 con individuazione delle aree di cui ai punti precedenti. Dovranno essere fornite tutte le informazioni sulle coordinate geografiche, secondo le specifiche tecniche che verranno precisate in sede contrattuale, tenendo conto che le planimetrie verranno utilizzate anche per lo sviluppo di mappe computerizzate di tipo GIS.

Vengono previste le seguenti modalità di raccolta e trattamento dei dati:

- rilevazione sul campo a terra con ricercatori;
- rilevazione sul campo a mare con ricercatori;
- indagini echosounder;
- elaborazione dati, analisi e reporting.

Ai fini della rendicontazione dell'attività, dovranno essere forniti i registri e rapportini con evidenza della data, numero delle ore impiegate, breve descrizione dell'attività, nominativo del ricercatore e modalità di esecuzione (rilevazione a terra o a mare, uso di particolari attrezzature, ecc.).

L'esecuzione delle suddette attività sott'intende un impegno minimo di:

- 24 gg per i rilevamenti a terra;
- 62 gg per i rilevamenti a mare;
- 24 gg per le analisi con echosounder;
- 40 gg per elaborazione dati, analisi, sviluppo planimetrie e reporting.

La proposta dovrà contenere:

- a. il Curriculum professionale del proponente, con particolare evidenza:
 - degli studi e degli altri lavori “affini” alle tematiche oggetto del presente Capitolato e con specifica dei committenti degli stessi e della natura, qualità tecnica e consistenza economica;
 - delle specifiche esperienze nel settore delle politiche comunitarie;
 - degli eventuali accordi di collaborazione (o accreditamenti) con partner sloveni;
- b. una descrizione dei singoli contenuti con evidenza delle metodologie d'analisi che si intende utilizzare e delle fonti di partenza (raccolta degli studi già fatti nel settore che si intende prendere a riferimento quale documentazione propedeutica allo studio in oggetto);
- c. la tempistica di realizzazione dello studio;
- d. l'offerta economica con specifica dell'importo al netto dell'IVA, dell'IVA e dell'importo al lordo dell'IVA, delle imposte e degli altri oneri e costi. L'offerta economica dovrà, inoltre, contenere:
 - a. l'articolazione dettagliata del corrispettivo per ciascuna delle attività previste nonché per specifiche voci di costo,
 - b. il costo unitario previsto (giornata/persona) per le risorse umane messe a disposizione. Il dettaglio economico-finanziario dovrà evidenziare le giornate di impegno, la figura professionale utilizzata e il relativo compenso giornaliero.

In caso di discordanza tra i valori indicati, sarà ritenuto valido quello più vantaggioso per l'Amministrazione aggiudicatrice.

- e. La domanda di partecipazione alla gara, redatta in carta semplice e sottoscritta dal legale rappresentante e con l'esplicita accettazione di tutte le condizioni previste dal bando di gara e dal capitolato d'oneri; all'interno della domanda deve essere chiaramente indicato, al fine dell'invio delle dovute comunicazioni, l'indirizzo, il numero di telefono ed il telefax del proponente;
- f. la dichiarazione attestante sia l'assenza in capo al proponente delle condizioni di esclusione dalla partecipazione alle gare ex art.12 D. Lgs. n.157/95, sia l'assenza di condizioni ostative ai sensi della normativa in tema di lotta alla mafia.

La relazione di cui al succitato punto b., che non dovrà superare le 20 cartelle (corpo 12, carattere Times New Roman), dovrà in ogni caso contenere, sulla base delle indicazioni tecniche fornite e di cui sopra, specifiche relative a:

- l'approccio complessivo, metodologie e strumenti che si intendono adottare;
- la descrizione analitica dell'articolazione e delle modalità di realizzazione della ricerca;
- le soluzioni tecniche per la tipologia del servizio e la relativa metodologia di realizzazione;
- il programma di realizzazione delle attività;
- gli obiettivi e i risultati attesi da ciascuna fase di attività;
- la descrizione del gruppo di lavoro che sarà impiegato per la realizzazione del servizio, con l'indicazione delle competenze di ciascuno degli esperti in relazione al contenuto del servizio, e del ruolo da essi ricoperto. E' richiesto che l'aggiudicatario provveda ad organizzare un gruppo di lavoro incaricato di realizzare il servizio, avente i seguenti requisiti qualitativi e quantitativi minimi (per ciascun componente verrà indicato nome, qualifica, titoli di studio e professionali, esperienza professionale):
 - o 1 coordinatore, esperto in ricerche relative alla biologia marina con particolare riferimento agli studi sulla valutazione degli stock ittici e gestione di zone di pesca, avente precedenti esperienze specifiche in tale ruolo non inferiore a 7 anni;
 - o 2 esperti con esperienza almeno triennale in materia di ricerche relative alla biologia marina e alle metodologie di valutazione degli stock ittici;
- i tempi di impiego per ognuna delle risorse umane mobilitate in termini di giornate uomo previste per tutta la durata del servizio;
- la distribuzione di compiti e di ogni modalità organizzativa relativa al funzionamento del gruppo;
- le modalità di gestione e di coordinamento del gruppo di lavoro nonché descrizione dei fattori organizzativi ritenuti utili per assicurare un'efficace funzionalità del gruppo di lavoro stesso, con particolare riferimento alla gestione delle relazioni con gli operatori del settore e con le rappresentanze degli stessi;
- le modalità organizzative e le soluzioni logistiche con riferimento ai servizi erogati a favore dei soggetti privati o istituzionali coinvolti nell'attuazione della fase, che dovranno, tra l'altro, essere puntualmente indicati.

La relazione dovrà essere siglata in ogni pagina e sottoscritta all'ultima pagina, con firma per esteso e leggibile, dal legale rappresentante dell'impresa proponente. In caso di Associazione temporanea non ancora costituita, le stesse relazioni dovranno essere siglate in ogni foglio e sottoscritte in quello finale dai legali rappresentanti di tutte le imprese associate. Tanto le ATI, come i Consorzi ordinari e i GEIE dovranno in tutti i casi - a pena di esclusione - specificare le parti del servizio che saranno eseguite dalle singole imprese associate o consorziate ai sensi dell'Art. 11, comma 2 del D.lgs. 157/95.

Il servizio dovrà prevedere la disponibilità e la presenza continua dei componenti del gruppo di lavoro a sostegno delle riunioni e degli incontri che avranno luogo durante l'intera attuazione dell'incarico e l'effettuazione di analisi e la preparazione di documenti (incluso elaborati statistici) per la preparazione delle suddette riunioni. La composizione del gruppo di lavoro non potrà essere modificata in tempi successivi alla sua prima presentazione, se non con il consenso esplicito e formale di ARIES. La pendenza dell'autorizzazione da parte dell'Amministrazione aggiudicatrice non esonera dall'adempimento delle obbligazioni assunte e qualsiasi modifica nella composizione del gruppo di lavoro non potrà costituire motivo per la sospensione o dilazione della prestazione dei servizi, salvo espressa autorizzazione scritta di ARIES. ARIES si riserva di chiedere all'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, la dimostrazione dell'effettivo possesso dei requisiti dichiarati nonché di esperire anche successivamente ogni verifica in merito.

Articolo 4 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Il responsabile del presente procedimento è il dott. Franco Rota, Direttore Sostituto di ARIES (tel. 040 6701233 – fax 040 365001).

La persona di contatto è il dott. Luca Penna (tel. 040 6701361 – fax 040 365001 – e-mail: penna@aries.ts.camcom.it), responsabile dell'Ufficio Progetto Europa, al quale potranno essere richieste tutte le informazioni relative alla gara.

Articolo 5 – LUOGO DI CONSEGNA DEI DOCUMENTI

Gli elaborati redatti in lingua italiana dovranno pervenire entro 20 giorni dalla pubblicazione del bando di gara sull'Albo camerale entro le ore 12.30 al seguente indirizzo: Azienda Speciale ARIES – Piazza della Borsa 14, 34121 Trieste.

Non saranno in alcun caso prese in considerazione le offerte pervenute oltre il suddetto termine, anche se spedite prima dei termini di scadenza sopra indicati.

L'offerta, a pena di esclusione, deve pervenire esclusivamente per posta raccomandata, posta celere, agenzia di recapito autorizzata, o consegna a mano, in un unico plico, chiuso e sigillato, recante all'esterno, oltre all'intestazione del mittente, la dicitura «*Offerta per il progetto ARIES PESCA 2004 – linee 1.2 e 3.2*»

Articolo 6 - CORRISPETTIVO DEL SERVIZIO

Il corrispettivo del presente affidamento, comprensivo di ogni onere, spesa e IVA, ammonta a euro 58.880,00 (cinquantottomilaottocentoottanta/00).

Sono ammesse esclusivamente offerte in ribasso che saranno valutate in sede di attribuzione dei punteggi con il sistema previsto all'art. 10 del presente capitolato. Non sono ammesse, a pena d'esclusione, offerte in aumento rispetto all'importo a base di gara. Qualsiasi eventuale riserva, formulata in merito da parte del proponente, comporterà in via automatica l'esclusione dalla procedura.

ARIES si riserva la facoltà di chiedere varianti ritenute necessarie per il conseguimento degli obiettivi prefissati, senza che ne derivi titolo ad alcun compenso od indennità aggiuntiva rispetto al prezzo fissato dal contratto.

Il prezzo offerto per la realizzazione del servizio si intende fissato dal concorrente in base a calcoli e valutazioni di sua propria ed assoluta convenienza, è a corpo, onnicomprensivo e forfettario e, pertanto, fisso ed invariabile per tutta la durata del contratto ed indipendente da qualunque eventualità.

Articolo 7 - PARTECIPAZIONE ALLA GARA - PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE

La partecipazione alla gara è riservata a soggetti specializzati (società e/o studi professionali) nel settore della ricerca ambientale marina.

Le proposte dovranno contenere la documentazione specificata all'art. 3.

Le proposte devono essere redatte per iscritto in lingua italiana.

Si precisa che:

- eventuali dichiarazioni o documentazione in lingua diversa da quella italiana devono essere accompagnate da traduzione giurata;
- la mancanza dei documenti prescritti o il non possesso dei requisiti minimi richiesti comporta l'esclusione del proponente;
- nessun compenso o rimborso spetta ai proponenti per la compilazione delle offerte presentate o in caso di annullamento della gara;
- non sono ammesse offerte per una parte dei servizi in questione;
- non sono ammesse offerte condizionate, espresse in modo indeterminato o per persone da nominare;
- il proponente è vincolato dalla propria offerta per centottanta giorni dalla data di presentazione della stessa;
- l'Amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà insindacabile di non procedere all'aggiudicazione della gara senza che i proponenti possano rivendicare alcuna pretesa al riguardo;
- l'aggiudicazione definitiva del servizio, la non aggiudicazione o l'annullamento della gara si intendono deferiti alle decisioni di ARIES;
- l'aggiudicazione definitiva è disposta con specifica determinazione adottata dal Direttore Sostituto di ARIES;
- i rapporti tra le parti sono definiti con apposito contratto di incarico.

Articolo 8 - CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Le specificazioni sulle modalità di pagamento del corrispettivo sono rimesse al contratto con l'aggiudicatario, in conformità allo schema di contratto che l'Amministrazione aggiudicatrice adotterà contestualmente all'aggiudicazione dell'appalto e nel rispetto di quanto indicato nell'art. 13 del presente Capitolato di gara.

I pagamenti saranno effettuati come segue :

- 1) una somma pari al 30% dell'importo di aggiudicazione, I.V.A. compresa, a presentazione di una prima relazione sullo Stato di avanzamento del lavoro di cui all'art. 12;
- 2) una somma pari al 30% dell'importo di aggiudicazione, I.V.A. compresa, a presentazione di una eventuale seconda relazione sullo Stato di avanzamento del lavoro di cui all'art. 12;

3) saldo residuo, pari al 40% dell'importo di aggiudicazione, comprensivo di I.V.A., ad approvazione dello studio da parte della Commissione Giudicatrice di cui al successivo art. 9.

Gli importi sopra detti saranno liquidati entro 60 giorni dalla presentazione della fattura.

I pagamenti saranno, in ogni caso, effettuati subordinatamente all'esito positivo delle verifiche di regolare esecuzione in corso d'opera e finali effettuate da ARIES.

Articolo 9 - SVOLGIMENTO DELLA GARA

La gara viene svolta tra i soggetti che dimostrano di possedere i requisiti di qualificazione richiesti nel bando di gara. L'esame delle offerte é demandato ad una Commissione Giudicatrice designata dall'ARIES.

La Commissione opera in seduta riservata.

Dopo aver accertato la sussistenza dei requisiti minimi richiesti per l'ammissione alla gara, la Commissione valuta la professionalità acquisita dall'offerente con i servizi resi in passato, il valore tecnico delle offerte ed il contenuto economico delle stesse.

I proponenti devono essere in grado di comprovare attività di studio e ricerche di mercato nei seguenti settori:

- gestione della fascia marina costiera;
- analisi e valutazione dello sforzo di pesca;
- sviluppo eco-sostenibile marino;
- acquacoltura marina;
- commercializzazione e consumi dei prodotti ittici.

Completate le operazioni di gara, la Commissione designa l'aggiudicatario del servizio.

Tutte le operazioni eseguite dalla Commissione risulteranno da apposito verbale.

Articolo 10 - CRITERI DI SELEZIONE E VALUTAZIONE DELLE OFFERTE

L'aggiudicazione verrà effettuata, ai sensi dell'art.38, comma 1, lett. b), D.M. n. 287 dd. 23.7.1997, in favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

L'offerta deve indicare in maniera dettagliata i criteri e la metodologia che si intende seguire per l'esecuzione dello studio oggetto dell'incarico.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è valutata tenendo presente tre criteri prioritari:

1. Valutazione relativa alla proposta/progetto
2. Valutazione relativa alle caratteristiche del soggetto proponente
3. Valutazione relativa ai costi di realizzazione

La Commissione, dopo avere valutato i contenuti tecnici ed economici delle offerte in applicazione dei parametri sopra indicati, stilerà una graduatoria delle offerte.

L'offerta che ottiene la valutazione migliore è selezionata come economicamente più vantaggiosa.

Nel caso di offerte anormalmente basse troverà applicazione l'art.38, comma 2 del D.M. n. 287 dd. 23.7.1997.

Articolo 11 – AFFIDAMENTO DELL'INCARICO

L'incarico verrà assegnato mediante stipula di un contratto di affidamento di incarico per la realizzazione delle attività di cui all'art. 3

Il contratto e copia del presente Capitolato di gara dovrà essere sottoscritto in ogni pagina per accettazione dal rappresentate della Società proponente.

In caso di riunioni di imprese (ATI - Associazioni Temporanee di Imprese costituenti; Consorzi di Imprese di cui agli art. 2602 e segg. cod. civ., anche sotto forma di Società consortili; GEIE - Gruppi Europei di Interesse Economico), la documentazione dovrà essere fornita dal soggetto mandatario dell'Associazione, del consorzio o del GEIE.

Al momento dell'eventuale assegnazione, il contratto e copia del presente Capitolato dovrà essere sottoscritto in ogni sua pagina per accettazione dai legali rappresentanti di tutti i soggetti facenti parte il raggruppamento e/o il consorzio e/o il GEIE; Per i consorzi diversi da quelli di cui agli artt. 1602 cod. civ. (stabili, di cooperative di produzione e lavoro, di imprese artigiane), si applica la disciplina di cui agli artt. 10 e segg. della L. n. 109/94.

L'Amministrazione si riserva di chiedere all'aggiudicatario, prima della stipula del contratto, la dimostrazione dell'effettivo possesso dei requisiti dichiarati nonché di esperire anche successivamente ogni verifica in merito.

Articolo 12 – MODALITA' E TEMPI DI REALIZZAZIONE DEL SERVIZIO

La proposta deve indicare i tempi di realizzazione e consegna dello studio. Il termine di scadenza ultimo per la consegna dello studio finale e della documentazione di spesa è fissato al 30 settembre 2006.

Lo svolgimento delle attività dovrà prevedere:

1. la consegna di una prima relazione sullo Stato di avanzamento dei lavori da cui si evinca l'impostazione di dettaglio dello studio con l'indicazione dettagliata delle metodologie e delle fonti e una prima panoramica di “sistema” sui contenuti specifici dello studio. Sulla base di questa relazione ARIES potrà formulare entro 20 giorni osservazioni e indirizzi per la successiva analisi di dettaglio. L'aggiudicatario sarà obbligato a realizzare gli approfondimenti ed i miglioramenti richiesti e ad apportare al progetto preliminare tutte le correzioni e/o integrazioni richieste;
2. la eventuale consegna di una seconda relazione sullo Stato di avanzamento dei lavori, al raggiungimento di almeno il 60% degli obiettivi della ricerca;

3. la consegna della versione definitiva dello studio, comprensivo delle osservazioni e degli indirizzi formulati dall'ARIES nell'ambito della relazione di cui al punto 1.

In nessun caso sono previste proroghe o indennizzi.

Nel caso in cui l'aggiudicatario non rispetti i termini di cui alle fasi descritte ai precedenti punti, l'ARIES si riserva la facoltà di trattenere sul pagamento del saldo a titolo di penale una somma pari a 100,00 euro per ogni giorno di ritardo, fino ad un massimo di 15 giorni.

Il ritardo superiore a 15 (quindici) giorni comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto viene risolto di diritto anche qualora si evinca che i contenuti dello studio fino ad allora eseguito non rispondano alle esigenze specifiche e concrete di ARIES e quindi di non aver raggiunto i risultati attesi. In tale caso all'Aggiudicatario spetta il versamento di una parte del compenso valutato sull'attività effettivamente svolta. Resta salva la facoltà per l'ARIES di esigere in qualsiasi momento il risarcimento del maggior danno.

L'applicazione delle penali o la risoluzione del contratto verrà comunicata da ARIES all'Aggiudicatario tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Per le date di consegna farà fede il protocollo di entrata dell'ARIES.

Articolo 13 - CAUSE DI RISOLUZIONE ANTICIPATA

Il venir meno, a seguito dell'aggiudicazione, o comunque durante l'esecuzione dello studio, dei requisiti prescritti nel bando di gara, determina la risoluzione anticipata del rapporto, salva ed impregiudicata ogni pretesa risarcitoria dell'ARIES.

Causano la risoluzione anticipata del rapporto gravi inadempienze dell'aggiudicatario, diverse da quelle di cui al punto precedente, che l'ARIES rilevi con espressa diffida ad adempiere inviata con lettera raccomandata a/r.

Nell'ipotesi di risoluzione del contratto per motivi imputabili al soggetto affidatario sorgerà, per ARIES, il diritto di affidare a terzi la prestazione, o la parte rimanente di essa, in danno dell'affidatario inadempiente. Al soggetto affidatario inadempiente saranno addebitate le eventuali maggiori spese sostenute da ARIES rispetto a quelle previste dal contratto risolto.

Nel caso di minori spese, nulla sarà corrisposto al soggetto affidatario inadempiente.

L'esecuzione in danno non esimerà il soggetto affidatario inadempiente dalle responsabilità civili e penali in cui lo stesso potrà incorrere a norma di legge per i fatti che avessero motivato la risoluzione del contratto.

L'incarico si intenderà in ogni caso revocato nel caso di fallimento del soggetto affidatario e nelle ipotesi di sottoposizione dello stesso alle altre procedure concorsuali derivanti da insolvenza.

Articolo 14 - RECESSO

L'ARIES può recedere dall'incarico conferito in qualsiasi momento.

In caso di recesso il soggetto aggiudicatario della gara ha diritto al pagamento di un corrispettivo, se richiesto entro trenta giorni dalla comunicazione della volontà di recesso, commisurato all'opera prestata, comprensiva delle spese sostenute. E' escluso ogni ulteriore risarcimento o indennizzo.

Il pagamento di quanto previsto è effettuato entro novanta giorni dalla presentazione della fattura e della documentazione giustificativa dell'opera prestata e delle spese sostenute.

Articolo 15 - CERTIFICAZIONE DI COERENZA DELLO STUDIO

In seguito alla consegna dello Studio, da effettuarsi entro il termine di cui al precedente art.12, l'ARIES provvederà alla sua valutazione.

Potranno a tal fine essere richiesti all'aggiudicatario, oltre alla documentazione comprovante le attività svolte, anche motivati approfondimenti e/o integrazioni senza che per questo spetti ad esso alcun compenso aggiuntivo.

Saranno oggetto di verifica, in particolare:

- a. la completezza e la qualità dello studio;
- b. l'attendibilità dei dati utilizzati.

Articolo 15 - UTILIZZO DELLO STUDIO

I risultati e gli elaborati realizzati nell'ambito del presente contratto rimarranno di esclusiva proprietà di ARIES che può disporre liberamente con l'eccezione degli elementi per cui esiste già un diritto di proprietà industriale o intellettuale.

ARIES potrà autorizzare l'uso a fini didattici e scientifici degli elaborati realizzati fatto salvo, in ogni caso, l'impegno di citare l'ARIES quale promotrice dello studio, nonché di informarla dell'avvenuto utilizzo specificandone le finalità e inviando copia dell'eventuale documento anche, se possibile, su supporto informatico.

L'Aggiudicatario indicherà tutti gli elementi dei manoscritti (comprese le illustrazioni, le carte e i grafici) per i quali esiste già un diritto d'autore o un altro diritto di proprietà ed garantisce, con la presente clausola, di avere ottenuto dal titolare (o dai titolari) dei suddetti diritti o dai suoi (loro) rappresentanti legali l'autorizzazione a utilizzare i suddetti elementi. Tutti gli importi eventualmente sostenuti dall'Aggiudicatario per il rilascio della suddetta autorizzazione saranno a suo carico.

Ad eccezione di tutti gli elementi di cui sopra, l'aggiudicatario dovrà garantire di essere autorizzato a cedere il diritto d'autore e altri diritti di proprietà relativi al contenuto del manoscritto ad ARIES.

L'Aggiudicatario sarà inoltre tenuto ad adottare tutte le misure previste dalla legge n.196/2003 in ordine al reperimento dei dati ed alla sicurezza del trattamento dei dati stessi, secondo i requisiti stabili dalla legge 196/2003.

Articolo 17 - EFFICACIA

Le norme e le disposizioni di cui al presente capitolato sono vincolanti per l'aggiudicatario sin dal momento in cui viene presentata la proposta, mentre vincoleranno l'ARIES solo con la stipula del contratto. Il proponente è vincolato alla propria offerta per un periodo di 180 giorni dal ricevimento delle proposte da parte di ARIES.

Articolo 18 - SPESE DI CONTRATTO

Sono a carico dell'aggiudicatario tutte le spese relative alla stipula ed eventuale registrazione del contratto, nonché tasse e contributi di ogni genere gravanti sulla prestazione, secondo legge.

Articolo 19 - RESPONSABILITÀ

Il soggetto aggiudicatario solleva l'Amministrazione da ogni eventuale responsabilità penale e civile verso terzi comunque connessa alla realizzazione ed all'esercizio delle attività di servizio affidate. Nessun ulteriore onere potrà dunque derivare a carico dell'ARIES, oltre al pagamento del corrispettivo contrattuale.

In particolare, l'impresa/ente è tenuta all'osservanza delle norme relative alle assicurazioni obbligatorie ed antinfortunistiche, previdenziali ed assistenziali e dovrà adottare tutti i procedimenti e le cautele atti a garantire l'incolumità delle persone addette e dei terzi con scrupolosa osservanza delle norme di prevenzione infortunistica in vigore; ogni più ampia responsabilità in caso di infortuni o danni eventualmente subiti da persone o cose, tanto dell'Amministrazione che di terzi, in dipendenza di omissioni o negligenze nell'esecuzione della prestazione, ricadrà sul contraente restandone sollevata l'Amministrazione.

Articolo 20 - RISERVATEZZA

I dati, gli elementi ed ogni informazione acquisita in sede di offerta sono utilizzati dall'ARIES esclusivamente ai fini del procedimento di gara e dell'individuazione del soggetto aggiudicatario; ne è garantita l'assoluta sicurezza e riservatezza, anche in sede di trattamento con sistemi automatici e manuali.

Articolo 21 - LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Il contratto stipulato dalle parti è regolato dalla legge italiana.

Per tutto quanto non disciplinato dal presente capitolato ovvero dal bando di gara si fa riferimento al D.M. 23 luglio 1997 n. 287 nonché alle ulteriori disposizioni vigenti in materia nell'ordinamento italiano e comunitario.

Per ogni controversia sarà competente il Foro di Trieste.